Publications
Donna Jo Napoli

Prof. of Linguistics and Social Justice
Swarthmore College, Swarthmore, PA 19081
610-328-8422/ dnapoli1@swarthmore.edu/ donnajonapoli@gmail.com
http://www.swarthmore.edu/donna-jo-napoli & https://risevideobooks.org

Academic Publications: Books, one edited full issue of a journal, one Cambridge element

19   *Taboo in sign languages*. (co-author with Jami Fisher and Gene Mirus). Cambridge Element. Cambridge U Press. 2023.

18   *Disrespected literatures: Histories and reversal of linguistic oppression*. (co-editor with Simona Bertacco and Rachel Sutton-Spence). Issue 22 of *Altre Modernità*, 2019. https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/issue/view/1451

17   *Primary movement in sign languages: a study of six languages.* (with Mark Mai and Nicholas Gaw). 2011. Washington, D.C.: Gallaudet U Press.

16   *Deaf around the world: The impact of language*. (co-editor with Gaurav Mathur) 2010. Oxford: Oxford U Press.

15   *Language matters*, second edition (coauthor with Vera Lee-Schoenfeld) 2010. Oxford: Oxford U Press.

14   *Humour in sign languages: The linguistic underpinnings*. (with Rachel Sutton-Spence) 2009. Dublin: Trinity College.

13   *Access: Multiple avenues for deaf people*. (co-editor with Doreen DeLuca, Irene Leigh, and Kristin Lindgren). 2008. Washington, D.C.: Gallaudet U Press

12   *Signs and voices: Deaf matters in language, arts, and identity.* (co-editor with Doreen DeLuca and Kristin Lindgren). 2008. Washington, D.C.: Gallaudet U Press.

11   *L'animale parlante*. (with Marina Nespor) 2004. Roma: Casa Editrice Carocci.

10   *Language matters.* 2003, Oxford: Oxford U Press.
- in Korean, Thaehaksa Publishing Co.

9   *Linguistics: Theory and problems.* 1996. Oxford: Oxford U Press.

8   *A prosodic template in historical change: The passage of the Latin second conjugation into Romance* (with Stuart Davis). 1994. Torino: Rosenberg and Sellier.

7   *Syntax: Theory and Problems.* 1993. Oxford: Oxford U Press.

6   *Bridges between psychology and linguistics: A Swarthmore festschrift for Lila Gleitman*. (co-editor with Judy Kegl). 1991. Hillsdale, N.J.: Lawrence Erlbaum.

5   *Predication theory: A case study for indexing theory*. 1989. Cambridge: Cambridge U Press.

4   *Linguistic Symposium on Romance Languages: 9*. (co-editor with William Cressey). 1981. Washington, DC: Georgetown U Press.

3   *Syntactic argumentation*. (with Emily Rando). 1979. Washington, DC: Georgetown U Press. with Teacher's guide.

2   *Elements of tone, stress, and intonation*. (editor) 1978. Washington, D.C.: Georgetown U Press.

1   *The two si's of Italian: an analysis of reflexive, inchoative, and indefinite subject sentences in modern standard Italian*. 1976. Indiana U Linguistic Club (1973 dissertation).

Academic Publications: Articles and Three Review Articles

129 Expressive language in sign languages. (with Rachel Sutton-Spence). *Oxford handbook of expressivity in language*, ed. by Daniel Gutzmann and Katharina Turgay. (forthcoming)

128 An approach designed to fail deaf children and their parents and how to change it. (with Tom Humphries, Gaurav Mathur, and Christian Rathmann) *Harm Reduction Journal*. (2024) 10.1186/s12954-024-01039-1 https://doi.org/10.1186/

127 An approach to path movement in the diachronic study of sign languages: Biomechanics and nonarbitrariness. (with Nathan Sanders) *Diachronica.* (2024) ISSN 0176-4225 | E-ISSN 1569-9714. https://doi.org/10.1075/dia.23033.nap

126 Dialogare con le storie di Leo Lionni: una esperienza di lettura dialogica per la scuola d'infanzia. (with Arianna Bello, Francesca Moncalli, and Paola Perucchini). *Psicologia clinica dello sviluppo*. Società editrice *il Mulino.* (2024) doi: 10.1449/113492.

125 Torso articulation in sign languages (with Rachel Sutton-Spence). *Sign Language & Linguistics* (2024) 27:1

124 Perception of the prosodic features of newscaster speech (with Byron Ahn, Z.L. Zhou, and Emily Gasser). *TABU Festschrift for Jack Hoeksema*, 203-218 (2024). University of Groningen Press, Netherlands. https://doi.org/10.21827/tabu.2023.41266.

123 Before their very eyes: Enhancing the (pre)literacy skills of deaf children. (with Melissa Curran and Gene Mirus). *Language*. (2024) Project MUSE, https://doi.org/10.1353/lan.0.a922017.

122 Depicting translocating motion in sign languages. (with Cornelia Loos) *Sign Language Studies* 24.1, 5-45. (2023)

121 The nature of torso articulation in human expression: Signing and dancing. (with Rachel Sutton-Spence. *Journal of Cultural Cognitive Science.* (2023) https://rdcu.be/dhKwx)

120 Social justice and language rights for deaf children. (with Tom Humphries, Gaurav Mathur, and Christian Rathmann). In Angharad E. Beckett and Anne-Marie Callus (eds.), *The Routledge international handbook of children's rights and disability,* 537–554. Abingdon, UK: Routledge. (2023)

119 Sign language and multimodality as indicators of health for deaf newborns and young children: Guidance for families and medical professionals. (with Tom Humphries, Gaurav Mathur, and Christian Rathmann) *Medical Research Archives* 11, 1, ISSN 2375-1924 (2023) Open Access: https://esmed.org/MRA/mra/article/view/3280

118 Awake not sleeping: The power of storytelling to activate gender equality and respectful relationships in our minds, homes, and communities. (with Angela Walsh, Alia El-Yasir, Kalina Maleska, and Nadia Albert). *Marvels & Tales: Journal of Fairy-Tale Studies* 36, 2, 287–308 (2022).

117 Deaf children need rich language input from the start: Support in advising parents. (with Tom Humphries, Gaurav Mathur, Carol Padden, and Christian Rathmann). *Children* 9, 11, 1609 (special issue "Pediatric Otolaryngology-Expert Reviews and Advances", section Global and Public Health) (2022) Open access: https://www.mdpi.com/2227-9067/9/11/1609

116 Alignment mouth demonstrations in sign languages. (with Ronice Quadros and Christian Rathmann). *Sign Language Studies* 22, 3, 359–398 (2022)

115 Senior theses: One way of doing them. (with Emily Gasser and Shizhe Huang). *Language* 98, 1, e26–e43 (2022).

114 Stimuli for initiation: A comparison of dance and (sign) language. *Journal of Cultural Cognitive Science*. 6, 287–303 (2022). Open access: https://link.springer.com/article/10.1007/s41809-022-00095-y.

113 Clause-initial Vs in sign languages. (with Rachel Sutton-Spence). In Vera Lee-Schoenfeld and Dennis Ott (eds.) *Parameters of predicate fronting*, 192–219. Oxford: Oxford U Press. (2021)

112 Expanding Echo: Coordinated head articulations as nonmanual enhancements in sign language phonology. (with Cornelia Loos) *Cognitive Science.* 45, 5, e12958 (2021).

111 Correlations between handshape and movement in sign languages. (with Casey Ferrara). *Cognitive Science.* 45, 5, e12944 (2021). Open access: https://onlinelibrary.wiley.com/doi/10.1111/cogs.12944

110 Unveiling sign languages in the linguistic landscape: Representations of sign languages in nonsigning and signing milieu. (with Jami Fisher and Gene Mirus). In Greg Niedt and Corinne A. Seals (eds.), *Linguistic landscapes beyond the language classroom*, 39–58. London: Bloomsbury. (2020) [website for images: https://preview89.sspbloomsbury.com/chapter-2]

109 Global regulatory review needed for cochlear implants: A call for FDA leadership. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, and Christian Rathmann) *Maternal and Child Health Journal* 24, 11, 1345-1359. (2020). ISSN 1092-7875. doi: 10.1007/s10995-020-03002-5. Available for online reading: https://rdcu.be/b6HK6

108 The linguistic sources of offense of taboo terms in German Sign Language. (with Cornelia Loos and Jens Michael Cramer) *Cognitive Linguistics* 31,1, (2020) doi:10.1515/cog-2018-0077 Editor's choice article for Vol. 31, issue 1, so it is published with free access.

107 Visuo-spatial construals that aid in understanding activity in visual-centered narrative. (with Lorraine Leeson) *Language, Cognition and Neuroscience* 35, 4, 440–465. (2020) doi: 10.1080/23273798.2020.1744672

106 (Sub)lexical changes in iconic signs to realign with community sensibilities and experiences. (with Gene Mirus and Jami Fisher) *Language in Society*, 1–27 (2019). doi:10.1017/S0047404519000745

105 Deaf children, humor and education policy. (with Rachel Sutton-Spence) Crianças surdas, humor e política educacional. *Revista de Educação Especial* 32, 1–27 (2019) ISSN eletrônico: 1984-686X, doi: 10.5902/1984686X38114 https://periodicos.ufsm.br/educacaoespecial/article/view/38114/pdf

104 Italian-American literature: Respected? In Simona Bertacco, Donna Jo Napoli, and Rachel Sutton-Spence (eds.), *Disrespected literatures: Histories and reversal of linguistic oppression*. *Altre Modernità* Issue 22 (2019). https://riviste.unimi.it/index.php/AMonline/article/view/12471/11729

103 Manual movement in sign languages: One hand versus two in communicating shapes. (with Casey Ferrara) *Cognitive Science* 43, 9, e12741 (2019) Open access: https://onlinelibrary.wiley.com/doi/full/10.1111/cogs.12741

102 Limitations on effort reduction in articulation in sign languages and dance. (with Stephanie Liapis) *Journal of Cultural Cognitive Science* 3, 1, 31–61 (2019). Open access: http://link.springer.com/article/10.1007/s41809-019-00027-3

101 Developing language and preliteracy skills in deaf preschoolers through shared reading activities with bimodal-bilingual ebooks. (with Gene Mirus) *Journal of Multilingual Education Research* 8, article 10 (2019) Open access: https://fordham.bepress.com/jmer/vol8/iss1/10

100   Production, perception, and communicative goals of American newscaster speech. (with Emily Gasser, Byron Ahn, and ZL Zhou) *Language in Society* 48, 2, 233–259 (2019)

99   Do animals use language? In Carolyn Myrick and Walt Wolfram (eds.) *The 5 minute linguist: Bite-sized essays on language and linguistics*, 3rd edition (revised article), 58–64. London: Equinox Publishing Ltd. (2019)

98   Degree resultatives as second-order constructions. (with Jack Hoeksema) *Journal of Germanic Linguistics* 31, 3, 210–282 (2019) https://www.cambridge.org/core/journals/journal-of-germanic-linguistics/article/degree-resultatives-as-secondorder-constructions/4F6BAB5B944B19BAF6E85CA10779286C

97   Support for parents of deaf children: common questions and informed, evidence-based answers. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Christian Rathmann, and Scott Smith) *International Journal of Pediatric Otorhinolaryngology* 118, 134–142. (2019) https://www.sciencedirect.com/science/article/pii/S0165587618306475?via%3Dihub

96   Morphological theory and sign languages. In Jenny Audring and Francesca Masini (eds.) *The Oxford handbook of morphological theory* , 594–613. Oxford: Oxford U Press. (2019)

95   Sticky: Taboo topics in deaf communities. (with Jami Fisher and Gene Mirus).In Keith Allen (ed.) *The Oxford handbook of taboo words and language*, 160–179. Oxford: Oxford U Press. (2019).

94   Re: Methodological concerns suspend interpretations (with Amber Martin and Scott Smith), *Pediatrics* 140, 5 (2017)

93   Influence of predicate sense on word order in sign languages: Intensional and extensional verbs. (with Rachel Sutton-Spence and Ronice Quadros de Müller) *Language* 93, 3, 641–670 (2017)

92   Suggestions for a parametric typology of dance. (with Lisa Kraus) *Leonardo* 50, 5. (October 2017) Open access: http://www.mitpressjournals.org/doi/abs/10.1162/LEON_a_01079?journalCode=leon#.VavFSvlViko) doi:10.1162/LEON_a_01079.

91   Iconicity chains in sign languages, In Clarie Bowern, Laurence Horn, and Raffaella Zanuttini (eds.) *On looking into words (and beyond)*, 517–546. Berlin: Language Science Press. (2017)

90   Discourses of prejudice in the professions: The case of sign languages. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith). *Journal of Medical Ethics* (March 2017) 10.1136/medethics-2015-103242. Open access: http://jme.bmj.com/cgi/content/full/medethics-2015-103242

89   A cross-linguistic preference for torso stability in the lexicon: Evidence from 24 sign languages. (with Nathan Sanders). *Sign Language & Linguistics* 19, 2, 197–231 (2016)

88   Avoiding linguistic neglect of deaf children. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith). *Social Service Review* 90, 4, 589–619 (2016)
   - finalist for the 2017 Frank R. Bruel Memorial Prize of U Chicago.

87   Fun bilingual-bimodal ebooks for deaf children: Developing language and preliteracy skills. (with Gene Mirus) *Revista Sinalizar* 1, 2, 152–178 (2016). Open access: http://www.revistas.ufg.br/revsinal/article/view/42476/22086

86   RISE eBooks: Leveraging off-the-shelf software components in support of deaf literacy. (with Riley Collins and Gene Mirus). *Computers Helping People with Special Needs*, vol. 9758 of the series *Lecture Notes in Computer Science*, 389–396 (2016)

85   Reactive effort as a factor that shapes sign language lexicons. (with Nathan Sanders). *Language* 92, 2, 275–297 (2016)
- Abridged version: Signs of efficiency: Maintaining torso stability affects sign language vocabulary. *Natural History* (October, 2016: 28–32)

84   Language choices for deaf infants: Advice for parents regarding sign languages. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith) *Clinical Pediatrics* 55, 6, 513–517 (2016) doi: 10.1177/0009922815616891

83   Fun and language interaction: Bilingual-bimodal ebooks. (with Gene Mirus) Presented at ICED 2015, 6-9 July 2015, Athens, Greece. Available at: https://www.swarthmore.edu/sites/default/files/assets/documents/donna-jo-napoli/FUN%20AND%20LANGUAGE%20INTERACTION-%20BILINGUAL-BIMODAL%20EBOOKS2015%20JDSDE.pdf, also at: http://deaf.elemedu.upatras.gr/images/Proceedings/FUN%20AND%20LANGUAGE%20INTERACTION-%20BILINGUAL-BIMODAL%20EBOOKS.pdf

82   Shared reading activities: A recommendation for deaf children. (with Gene Mirus) *Global Journal of Special Education and Services* (published online 31 July 2015). http://www.globalscienceresearchjournals.org/gjses/shared-reading-activities-a-recommendation-for-deaf-children

81   Ethics Rounds: Should all deaf children learn sign language? (with Nancy Mellon, John Niparko, Christian Rathmann, Gaurav Mathur, Tom Humphries, Theresa Handley, Sascha Scrambler, and John Lantos). *Pediatrics* (published online 15 June 2015) doi: 10.1542/peds.2014-1632.

80   What medical education can do to ensure robust language development in deaf children (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Robert Pollard, Christian Rathmann, and Scott Smith). *Medical Science Educator* 24, 4. (October 2014) Open access: http://link.springer.com/article/10.1007/s40670-014-0073-7

79   A Magic Touch: Deaf Gain and the benefits of tactile sensation. In H-Dirksen Bauman and Joseph Murray (eds.) *Deaf Gain: Re-imagining human diversity*, 211–232. Minneapolis: U Minnesota Press. (2014)

78   Ensuring language acquisition for deaf children: What linguists can do. (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, and Christian Rathmann). *Language* 90, 2, e31–e52. (2014) http://muse.jhu.edu/journals/language/v090/90.2.humphries.html
- reprinted in German translation as Sprache und Sprachpolitik, Den Spracherwerb gehörloser Kinder sichern: Was Sprachwissenschaftler tun können, *Zeitschrift für Sprache und Kultur Gehörloser* 98, 446–465 (2014)
- Summarized in Catalan and Catalan Sign Language, and in Spanish and Spanish Sign Language at http://parles.upf.edu/ca/content/recursos
- reprinted in Japanese translation done by the Meisei Gakuen School for the Deaf in Tokyo: http://www.meiseigakuen.ed.jp/top/language/index.html

77   Order of the major constituents in sign languages; Implications for all language (with Rachel Sutton-Spence) *Frontiers in Psychology* 5, 36 (2014). Open access: https://www.frontiersin.org/articles/10.3389/fpsyg.2014.00376/full

76   A drive for articulatory ease in spoken and sign languages (with Nathan Sanders and Becky Wright) *Language* 90, 2, 424–456 (2014) http://muse.jhu.edu/journals/language/v090/90.2.napoli.html

75 Bilingualism: A pearl to overcome certain perils of cochlear implants (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith) *Journal of Medical Speech-Language Pathology* 21, 2, 107–125 (2014) PMCID: PMC4237221

74 The right to Language (with Tom Humphries, Raja Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith) *Law, Medicine & Ethics* 41, 4, 872–884 (2013) PMCID: PMC4117351) Open access: https://www.ncbi.nlm.nih.gov/pmc/articles/PMC4117351/

73 How much can classifiers be analogous to their referents? (with Rachel Sutton-Spence) *Gesture* 13, 1, 1–27 (2013)

72 Bleached taboo-term predicates in American Sign Language (with Gene Mirus and Jami Fisher) *Lingua* 123, 148–167 (2013)

71 Deaf jokes and sign language humor (with Rachel Sutton-Spence) *HUMOR: International Journal of Humor Research* 25, 3, 311–337 (2012).

70 Taboo expressions in American Sign Language (with Gene Mirus and Jami Fisher). *Lingua* 122, 1004–1020 (2012)

69 Do animals use language? In Rick Rickerson and Barry Hilton (eds.) *The 5 minute linguist: Bite-sized essays on language and languages*, 2nd edition (revised article), 72–76. London: Equinox Publishing Ltd. Reprinted in *Nyushi Mondai Seikai, vol. 1* (2013), Tokyo: Obunsha Co., Ltd. (2012)

68 Cochlear implants and the right to language: Ethical considerations, ideal situation, and practical measures toward reaching the ideal (with Tom Humphries, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith). *Cochlear Implant Research Updates*, C. Umat and R. A. Tange, eds. InTech (2012). ISBN 978-953-51-0582-4. Available at http://cdn.intechopen.com/pdfs/36348/InTech-Cochlear_implants_and_the_right_to_language_ethical_considerations_the_ideal_situation_and_practical_measures_toward_reaching_the_ideal.pdf
    • Reprinted in *Ashgate Library of essays on the ethics of emerging technologies*. Farnam, UK: Ashgate Publishing, Ltd. (2015)

67 Language acquisition for deaf children: Reducing the harms of zero tolerance to the use of alternative approaches (with Tom Humphries,Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Carol Padden, Christian Rathmann, and Scott Smith). *Harm Reduction Journal* 9, 16 (2012). Open access: http://www.harmreductionjournal.com/content/9/1/16
    • Reprinted in *The Endeavor for the American Society of Deaf Children* (spring/summer 2012).
    • German translation: Spracherwerb für gehörlose Kinder: Minderung der durch fehlende Toleranz entstehenden Schäden – hin zum Einsatz alternativer Ansätze, *Das Zeichen* 26, 91, S. 334–347 (2012)
    • Also available on ScienceOpen: https://www.scienceopen.com/document/vid/95e1ae35-fd10-490f-87bc-971879f41ca9

66 The language needs of deaf and hard-of-hearing infants and children: Information for spiritual leaders and communities (with Teresa Blankmeyer Burke, Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Christian Rathmann, and Kirk VanGilder) *Journal of Religion, Disability & Health* 15, 272–295 (2011)

65 Why go around the Deaf world (with Gaurav Mathur) In Gaurav Mathur and Donna Jo

Napoli (eds.) *Deaf around the world: The impact of language*, 3–15. Oxford: Oxford U Press. (2010)

64   Sign language humor, human singularities, and the origins of language (with Rachel Sutton-Spence). In Gaurav Mathur and Donna Jo Napoli (eds.) *Deaf around the world: The impact of language*, 231–250. Oxford: Oxford U Press. (2010)

63   Limitations on simultaneity in sign language (with Rachel Sutton-Spence) *Language* 86, 3, 647–662 (2010)

62   Infants and children with hearing loss need early language access, (with Poorna Kushalnagar, Gaurav Mathur, Christopher J. Moreland, Wendy Osterling, Carol Padden, and Christian Rathmann). *Journal of Clinical Ethics* 21, 2, 143–154 (2010).

61   Anthropomorphism in sign languages: A look at poetry and storytelling with a focus on British Sign Language (with Rachel Sutton-Spence). *Sign Language Studies* 10, 4, 442–475 (2010).
- reprinted in German translation as Anthropomorphismus in Gebärdensprachen am Beispiel von Geschichten und Poesie: Eine Untersuchung mit dem Fokus auf Britischer Gebärdensprache, *Zeitschrift für Sprache und Kultur Gehörloser* 90, 140–159 (2012).

60   The grammatical versatility of taboo-terms (with Jack Hoeksema). *Studies in Linguistics* 33, 3, 612–643 (2009)

59   Just for the hell of it: A comparison of two taboo-term constructions (with Jack Hoeksema). *Journal of Linguistics* 44, 2, 347–378 (2008)

58   Energy and symmetry in language and yoga (with Sally Hess) *Leonardo* 41, 4, 333–338 (2008)

57   A bilingual approach to reading (with Doreen DeLuca). In Doreen DeLuca, Kristin Lindgren, and Donna Jo Napoli (eds.) *Signs and voices: Deaf matters in language, arts, and identity*, 150–159. Washington, DC: Gallaudet U Press. (2008)

56   Societal responsibility and linguistic rights: the case of deaf children (with Shannon Allen and Doreen DeLuca) *Journal of Research in Education* 17, 41–53 (2007).

55   Do animals use language? In Rick Rickerson and Barry Hilton (eds.) *The 5 minute linguist: Bite-sized essays on language and languages*, 62–66. London: Equinox Publishing Ltd. (2006)

54   Linguistics as a tool in teaching fiction writing. In Kristin Denham and Anne Lobeck (eds.) *Language in the schools,* 209–222. Hillsdale, NJ: Lawrence Erlbaum. (2005)

53   Morpheme structure constraints on two-handed signs in American Sign Language: Notions of symmetry (with Jeff Wu) *Sign Language and Linguistics* 6, 2, 123–205 (2003).

52   Exploitation of morphological possibilities in signed languages: Comparison of American Sign Language with English (with Ted Fernald) *Sign Language and Linguistics* 3, 1, 3–58 (2000)

51   Hand en Mond: Tong en Nagel: Een Vergelijking van de Morfologische Mogelijkheden van ASL en Gesproken Talen (with Ted Fernald), *Taalkundig 2* 26, 4, 213–231 (1996).

50   An OT account of Italian codas (with Naomi Nagy). In Marek Przezdziecki and Lindsay Whaley (eds.) *Proceedings of ESCOL 1995*, 212–223. Ithaca, NY: Cornell U Press. (1996)

49   On root structure and the destiny of the Latin second conjugation (with Stuart Davis). *Folia Linguistica Historica XVI*, 97–113 (1996).

48   Evaluative affixes in Italian (with Bill Reynolds). *Yearbook of Morphology 1994,* 151–178. Dordrecht: Kluwer Academic Publishers. (1995)

47   The Verbal component in Italian compounds (with Irene Vogel). In Jon Amastae, Grant

Goodall, Mario Montalbetti, and Marianne Phinney (eds.) *Contemporary research in Romance linguistics: Papers from the LSRL XXII*, 367–381. Philadelphia: John Benjamins. (1995)

46 Resultatives. In R. E Asher and J.M. Simpson (eds.) *The Encyclopedia of Language and Linguistics* 7, 3562–3566. UK: Pergamon Press and Aberdeen U Press. (1994)
- reprinted in *Concise Encyclopedia of Grammatical Categories*. UK: Elsevier Science. (1999)

45 Paratactic and subordinative *so* (with Jack Hoeksema) *Journal of Linguistics* 29, 291–314 (1993)

44 The double-object construction, domain asymmetries, and linear precedence, *Linguistics* 30, 837–871 (1992)

43 Secondary resultative predicates in Italian, *Journal of Linguistics* 28, 1, 53–90 (1992)

42 Phonological factors of conjugation class shift in the Romance languages (with Stuart Davis). *Twenty- Fifth Anniversary Volume,* 1–12. Bloomington, IN: Indiana U Linguistics Club. (1992)

41 The tonal system of Chinese regulated verse, *Journal of Chinese Linguistics* 19, 243–293 (1991).
- reprinted with slight revisions in *Annali Lettere* II, 2, Università di Ferrara, Italy (2007) available at http://eprints.unife.it/annali/lettere

40 Phonetics and phonology: An extended syllabus prepared for the New Liberal Arts (1990). A 29-page description of how we teach phonetics and phonology at Swarthmore College, with explanations of how and why one might want to teach both articulatory and acoustic phonetics and descriptions of the use of the phonetics lab. It's circulated by the New Liberal Arts Program of the Alfred P. Sloan Foundation through SUNY at Stony Brook, NY as part of their effort to bring technology into courses that attract humanities students.

39 The conjugations of Italian (with Irene Vogel). *Italica* 67, 4, 479–502 (1990)

38 A condition on circular chains: A restatement of i-within-I (with Jack Hoeksema). *Journal of Linguistics* 26, 403–424 (1990)

37 The destiny of Latin second conjugation infinitives in Romance (with Stuart Davis) *Probus* 2, 2, 1168 (1990).

36 What is wrong and what is right about i-within-I (with Jack Hoeksema). *CLS* 25, 315–327 (1989)

35 A metrical grid analysis of Chinese regulated verse, *Penn Review of Linguistics* 13, 23–37 (1989)

34 Review Article on *Italian syntax* by Luigi Burzio (Dordrecht: Reidel, 1986) in *Language* 64, 1, 130–142 (1988)

33 Subjects and external arguments/clauses and non-clauses, *Linguistics and Philosophy* 11, 323–354 (1988)

32 On predication and identity within NPs. In David Birdsong and Jean-Pierre Montreuil (eds.) *Advances in Romance Linguistics: Papers of the 16th Symposium in 1986,* 289–318. Dordrecht: Foris. (1988)

31 A correspondence rule in Robert Frost's poetry and its significance for metrical theory. *Language and Style* 20, 4, 371–383 (1987)

30 Stress in second conjugation infinitives in Italian. (with Stuart Davis and Linda Manganaro) *Italica* 64, 3, 477–498 (1987).

29 Inflected prepositions in Italian (with Joel Nevis). *Phonology Yearbook* 4, 195–209

(1987).

28	Comparative structures in Italian (with Marina Nespor). *Language* 62, 3, 622–653 (1986).

27	Verb phrase deletion in English: A base generated analysis, *Journal of Linguistics* 21, 2, 281–319 (1985).

26	Complementation in Italian: Phonetically null vs. totally absent complements, *Language* 61, 1, 73–94 (1985)

25	Review Article of *Proceedings of the Tenth Anniversary Symposium on Romance Linguistics*, Heles Contreras and Jurgen Klausenburger, eds., published as *Papers in Romance*, supplement II, vol. 3. (Seattle: U Washington, l981) in *Romance Philology* XXXVIII, 1, 72–83 (1984).

24	Comparative ellipsis: A phrase structure analysis, *Linguistic Inquiry* 14, 4, 675–94 (1983).

23	Missing complement sentences in English: A base analysis of null complement anaphora. *Linguistic Analysis* 12,1, 1–28 (1983)

22	Review Article of *Binding and Filtering*, Frank Heny, ed. (Cambridge, MA: M.I.T Press, 1981) in *Language* 59, 2, 360–372 (1983)

21	Comparative *rather* (with Thomas Dieterich). *Journal of Linguistics* 18, 1, 137–165 (1982).

20	Initial material deletion in English, *Glossa: An International Journal of Linguistics* 16, 1, 85–111 (1982)

19	Semantic interpretation vs. lexical governance: Clitic climbing in Italian, *Language* 57, 4, 841–887 (1981).

18	Subject pronouns: The pronominal system of Italian versus French. In A. Hendrick et al. (eds.) *Papers from the Seventeenth Regional Meeting: Chicago Linguistic Society*, 249–276. Chicago:CLS. (1981)

17	The syntax of word-initial consonant gemination in Italian (with Marina Nespor). *Language* 55, 4, 812–841 (1979)

16	Modal *da* with *avere* (with Vincenzo Lo Cascio). *Journal of Italian Linguistics* l, 203–228 (1979)

15	Reflexivization across clause boundaries in Italian, *Journal of Linguistics* 15, l, 1–28 (1979).

14	On the progress of women in linguistics, *National Council of Administrative Women in Education News*. Arlington, VA: NCAWE (1978).

13	The metrics of Italian nursery rhymes, *Language and Style* XI, l, 40–58 (1978)

12	Definites in 'there' sentences (with Emily Rando). *Language* 54, 2, 300–313 (1978)

11	A look at some adverbs and prepositions in Italian: Evidence for syntactic analogy, *Montreal Working Papers in Linguistics* 10, 191–218. (1978)

10	Variations on relative clauses in Italian. In Ralph W. Fasold and Roger W. Shuy (eds.) *Studies in language variation*, 37–50, Washington, DC: Georgetown U Press. (1977)

9	At least two si's, *Italian Linguistics* 2, 123–148 (1976).

8	Infinitival relatives in Italian. In Marta Lujan and Fritz Hensey (eds.) *Current studies in Romance linguistics*, 300–329. Washington, DC: Georgetown U Press. (1976)

7	Negatives in comparatives (with Marina Nespor). *Language* 52, 4, 811–838 (1976)
  - An earlier version appears as: Superfically illogical 'non': negatives in comparatives. In M. P. Hagiwara (ed.) *Studies in Romance Linguistics*, 61–95, Rowley, MA: Newbury House. (1977)
  - A translation of the later version appears as Negazioni nelle comparative. In

Federico Albano Leoni and M. Rosaria Pigliasco (eds.) *La grammatica: aspetti teorici e didattici,* 367–400, Rome: Bulzoni. (1979)

6   A note on synalepha and stress maxima. *Poetics*, 401–410 (1975)
5   A global agreement phenomenon. *Linguistic Inquiry* VI, 3, 413–435 (1975)
4   Consistency, *Language* 51, 4, 831–844 (1975)
3   Una breve analisi dei verbi modali *potere* e *dovere*. In Mario Medici and Antonella Sangregorio (eds.) *Fenomeni morfologici e sintattici nell'italiano contemporaneo*, 233–240, Rome: Bulzoni. (1974)
2   In chaos or inchoative?: An analysis of inchoatives in modern standard Italian. In Joe Campbell et al. (eds.) *Linguistic studies in Romance languages*, 219–236, Washington, DC: Georgetown U Press. (1974)
1   The no-crossing filter, *CLS* 10, 482–491 (1974).

Publications in Linguistics: Reviews and Book Notices (I have 41 of these and I no longer do them, so I will not list them unless you ask for them.)

Publications in Fiction: Picture Books, Children's and Young Adult Novels
 See www.donnajonapoli.com for complete list.

Major Awards in Creative Writing in general
1995   Summer fellowship from the American Association of University Women for research pursuant to writing fiction.
1995   Grant to Individual Women Artists from the Leeway Foundation for excellence in fiction.
1998   Drexel U/Free Library of Philadelphia Children's Literature Citation.
2007   Literary Lights for Children Award from the Boston Public Library   .

Awards for particular fiction books
National:
Golden Kite Award for STONES IN WATER, and Golden Kite Honor Book Award for BREATH
Sydney Taylor Award from the National Association of Jewish Libraries for STONES IN WATER, and for STORM, and Sydney Taylor Honor Book Award for THE KING OF MULBERRY STREET
Parents' Choice Gold Medal Award for ALLIGATOR BAYOU, and Parents' Choice Silver Medal Award for NORTH, and for THE KING OF MULBERRY STREET
Anne Izard's Storytellers' Choice Award for MAMA MITI
Frances and Wesley Bock Book Award for MAMA MITI
State:
Jerry Weiss Award of the New Jersey Reading Association for THE PRINCE OF THE POND
Carolyn W. Field Honor Book award from the Pennsylvania Library Association for STONES IN WATER, for BEAST, for SPINNERS, and for FIRE IN THE HILLS
Kentucky Blue Grass Award for ALBERT
Nevada Young Readers Award for DAUGHTER OF VENICE
Eureka! Silver Honor Book of the California Reading Association for TREASURY OF GREEK MYTHOLOGY and for TREASURY OF NORSE MYTHOLOGY

Publications in Creative Writing: Poetry Books

6   *Bring Wine and Crusty Bread*. Chicora, PA: Bartley Press (2012) (this is a chapbook of my poems, selected by Nicole Bartley)
5   *Tongue's palette*. (coeditor and contributor with Andrew Sunshine). Chicago, IL: Atlantis-Centaur, Inc. (2004)
4   *Speaking in tongues*. (coeditor and contributor with Emily Rando and Brad Strahan) Falls Church, VA: Black Buzzard Press (1994)
3   *Lingua franca*. (coeditor and contributor with Emily Rando). Chicago: Jupiter Press (1989)
2   *Meliglossa* (coeditor and contributor with Emily Rando). Edmonton: Linguistic Research, Inc. (1983)
1   *The linguistic muse* (coeditor and contributor with Emily Rando). Edmonton: Linguistic Research, Inc. (1980)

Publications in/on Creative Writing: Stories, Poems, Essays, Reviews

23 (essay) "Fish Girl's Dilemma." In Marek Oziewicz, Brian Attebery, and Tereza Dedinová (eds.) *Fantasy and myth in the Anthropocene: Imagining futures and dreaming hope in literature and media*. NY: Bloomsbury Publishing. (2022)
22 (essay) "On reading and writing mythological tales," *Legacy Arts 12* (2017).
21 (poem) "Roar." In Kenn Nesbitt (ed.) *One Minute till Bedtime*. NY: Little, Brown Books for Young Readers. (2016)
20 (essay) "How did Snow White survive in that glass coffin?" *Hornbook* (May/June 2015)
19 (poem) "BAGNA CAUDA (Louise)." In Jane Martellino (ed.) *All because of Grace*. Southbury, CT: Grace Rocks Foundation. (2010)
18 (essay) "Choose well." In Dan Gutman (ed.) *Recycle this book: 100 top children's authors tell you how to go green*, 246-247, NY: Random House. (2009).
17 (story) "So many first kisses." Cylin Busby (ed.) *First kiss (then tell)*. NY: Bloomsbury. (2008)
16 (poem) "Twelve." Sandy Asher (ed.) *On her way.* NY: Dutton Children's Books. (2003)
15 (essay) "What's math got to do with it?" *Hornbook,* 61-66 (Jan./Feb. 2001)
14 "Essay on the occasion of receiving the Sydney Taylor Older Children's Literature Award," *Proceedings of the 34th Annual Convention of the Association of Jewish Libraries, June 20-23,* 275–277. NY: Association of Jewish Libraries. (2000)
13 "Hurt, cloaked in silence," review of *Speak* by Laurie Halse Anderson (Farrar Straus Giroux, 1999) in *The Philadelphia Inquirer* (30 January 2000, K3).
12 (essay) "Learning to write for children: Experiences, mistakes, and rules learned," *Catholic Library World* (2000). [Actually, because of an error, this paper did not get published in 2000. Instead, it appeared in the December 2021 issue.]
11 (essay) "On writing as an art and as a need." In Alleen Pace Nilsen and Kenneth L. Donelson (eds.) *Literature for today's young adults*, 377, NY: Longman. (2000)
10 (essay) "Why I write." In Connie Rockman (ed.) *Eighth book of junior authors and illustrators*, 392–394, Bronx, NY: H.W. Wilson, Co. (2000)
9   (essay) "Motivation," appeared in a celebrity motivational book for children put out by SHINE of Trenton, NJ. It was also showcased at the Gen Art and SHINE Benefit & Celebrity Silent Auction at the Metropolitan Pavilion in New York City in June 2000.
8   (essay) "Fairy tales, myths, and religious stories," *The ALAN Review* 25, 1, 6–10 (1997) https://doi.org/10.21061/alan.v25i1.a.2
7   (essay) "A memorable experience," *Learning & Media: Journal of the Pennsylvania School*

Librarians Association 24, 2, 13–14 (1997).

6   (essay) "Autobiography," *Something About the Author Autobiography Series* 23, 161–178, Detroit: Gale Research, Inc. (1997)

5   (story) "Albert," *The Philadelphia Inquirer Magazine* (June, 1996).

4   (story) "Little Lella," *Diane Goode's book of giants and little people.* NY: Dutton. (1997)

3   (story) "Sweet Giongio," *Diane Goode's book of silly stories and songs*. NY: Dutton (1992)

2   (poems) "Paesino" and "Brazil Nuts." In William Bright (ed.) *Word formations*. San Francisco: Corvine Press. (1985)

1   (poem) "For Ungaretti, always." In William Bright (ed.) *Discovered tongues*. San Francisco: Corvine Press. (1983)